

Kulturtag: Begrüßung mit 三句半 (Dreieinhalb Sätze)

Mitwirkende: 4 Schülerinnen, pro Schüler*in 5 Teilsätze + „Dolmetscher*innen“

- Schüler*innen 1-3 tragen Sätze mit 7 Zeichen vor – eine Zäsur gibt es nach dem 4. Zeichen. Schüler*in 4 spricht mit Verve den Schlusspunkt!
- Da die allermeisten Eltern kein Chinesisch verstehen, müssen die Teilsätze auch auf Deutsch vortragen werden.
- FSG sollte ersetzt werden durch den Namen der Schule (siehe Spalte 3 und 5 in roter Farbe)
- Man kann auch passende Schlaginstrumente einsetzen (siehe Beispiele unten) und eine kleine „Show“ veranstalten.

Schüler*in 1	Schüler*in 2	Schüler*in 3	Schüler*in 4
1 各位师生下午好, Gè wèi shīshēng xiàwǔ hǎo <i>liebe Eltern, Lehrer und Schüler,</i>	欢迎大家来指导, huānyíng dàjiā lái zhǐdǎo, <i>herzlich willkommen,</i>	不管表演好不好, bùguǎn biǎoyǎn hǎo bù hǎo, <i>ob wir unsere Sache gut machen oder nicht,</i>	别跑! bié pǎo! <i>laufen Sie nicht weg!</i>
2 今天就说三句半, Jīntiān jiù shuō sān jù bàn, <i>Wir tragen ein Gedicht vor.</i>	说得不好不吃饭, shuō de bù hǎo bù chīfàn, <i>Wird's nicht gut, gibt's heute nichts zu essen,</i>	我们都是头一回, wǒmen dōu shì tóu yī huí, <i>wir machen das zum ersten Mal!</i>	添乱! tiān luàn! <i>Es lebe das Chaos!</i>
3 席勒中学喜气浓, Xílè zhōngxué xǐqì nóng, <i>Die Stimmung am FSG ist prima</i>	我们的校园乐融融, wǒmen de xiàoyuán lè róngróng, <i>in unserer Schule ist was los,</i>	今天举行大联欢, jīntiān jǔxíng dà liánhuān, <i>wir feiern ein Fest,</i>	高兴! gāoxìng! <i>wir freuen uns!</i>
4 今年全校顶呱呱, Jīnnián quánxiào dǐngguāgūa, <i>Unsere Schule ist super,</i>	处处盛开文明花, chùchù shèngkāi wénmíng huā, <i>überall blüht die Kultur,</i>	下面咱们说点啥, xiàmiàn zánmen shuō diǎn shà, <i>davon erzählen wir,</i>	夸夸! kuā kuā! <i>voller Stolz!</i>
5 席勒中学真热闹, Xílè zhōngxué zhēn rènao, <i>Am FSG ist es lustig,</i>	家长师生齐欢笑, jiāzhǎng shīshēng qí huānxiào, <i>Eltern und Lehrer haben eine gute Zeit.</i>	要问大家欢笑啥? yào wèn dàjiā huānxiào shà? <i>Worüber freuen sich alle?</i>	下午好! Xiàwǔ hǎo! <i>Wir wünschen einen schönen Nachmittag!</i>

Weitere Beispielsätze für 三句半 findet man hier: <https://www.jianshu.com/p/2886ca41c524>

Im Internet finden sich viele Beispiele für diese Vortragsmethode, die sehr gerne im Kindergarten zum Einsatz kommt.

Ein Beispiel einer Sprachschule 中文学校真火爆 <https://www.youtube.com/watch?v=wJuVVvowf-E>

Ein Beispiel aus der Neujahrsgala CCTV 春晚 <https://www.youtube.com/watch?v=5ALMEnR3WzA> (Dort kann man auch den Einsatz von Schlaginstrumenten sehen)